

ΗΠΕΙΡΟΤΙΚΑ

ΧΡΟΝΙΚΑ

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ
ΙΔΡΥΘΕΝ ΚΑΙ ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΟΝ
ΠΡΟΝΟΙΑ, ΤΟΥ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΞΠΥΡΙΔΩΝΟΣ ΒΛΑΧΟΥ



ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ, ΔΕ ΤΩΝ ΗΠΕΙΡΟΤΩΝ
ΠΕΡΙΚΛΕΟΥΣ ΒΙΖΟΥΚΙΔΟΥ
ΕΝ ΒΕΡΟΛΙΝΩ,
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΑΝΑΓΝΟΣΤΟΠΟΥΛΟΥ
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ ΚΟΝΤΟΠΑΝΟΥ
ΕΝ ΙΩΑΝΝΙΝΟΙΣ

ΕΒΡΑΒΕΥΘΗ ΥΠΟ ΤΗΣ ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ



ΕΝ ΙΩΑΝΝΙΝΟΙΣ
ΕΝ ΤΗ ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΙ

ΕΤΟΣ ΕΝΑΤΟΝ
1934

CHRONIQUES ÉPIROTES

SOMMAIRE

Ph. Sagouni «*Histoire du Vézir Aly pacha Tepelenli, prince d'Épire, composée par Const. Diamandi Tzoukala, Joannite, 1823*». Cette histoire est composée en vers et son original se trouve dans les archives d'Alexis Philios parent des Zossimades et des Balanes. L'auteur fut témoin oculaire du siège d'Aly et de la malheureuse situation des habitants durant cette mémorable catastrophe. A côté des détails des opérations militaires Tsoukalas donne des renseignements sur la société grecque de Jannina, leur opulence, leurs costumes, et les ameublements de leurs maisons. Mr. Sagouni donne en annexe des éclaircissements sur les personnes mentionnées et un vocabulaire des mots turcs.

Christo J. Souli «*Inscriptions et souvenirs recueillies en Épire*». L'auteur a recueilli dans des codes, églises, images saintes etc. des inscriptions et des souvenirs épirotes depuis 1516 jusqu'à 1890.

Valérios Papahadjí «*Le commerce des Moschopolites avec Vénise durant le XVIII^e siècle*». L'auteur a puisé ses renseignements dans les archives du Ministère des affaires étrangères de Paris, ainsi que dans ceux de Vénise.

Dr Georg Stadtmüller «*Les problèmes des recherches historiques en Épire*». Cette étude écrite en allemand a été traduite en grec par Mr. L. Philippidis. L'auteur après un court examen des causes topographiques qui ont toujours isolé l'Épire, au point d'en faire le pays grec le moins exploité scientifiquement, fait l'historique des recherches opérées dans ce pays depuis Carapanos et Aravantinos jusqu'aujourd'hui; il souligne l'importance de l'étude du folklore et expose ses idées sur la méthode à suivre et les objets de ces recherches.

P. Peclari et Phani Michalopoulo, Contributions à la bibliographie de l'Épire».

Const. D. Mertzou, «Contribution à l'étymologie des toponymes épirotes d'origine étrangère».

D'autres auteurs avaient déjà publié dans les «Chroniques» (vol. VII, VIII) des études sur les toponymes épirotes, tout en reconnaissant que pour se prononcer sur leur étymologie, il faudrait être versé dans les langues balcaniques. Or l'auteur ayant trouvé dans la bibliothèque de Vénise de vieux dictionnaires, de grammaires et d'autres ouvrages linguistiques de toutes les langues balcaniques, est arrivé à déterminer l'étymologie de 300 toponymes épirotes, que la direction des «Chroniques» publie sous réserve, d'autant plus que les mots originaux étrangers ont été souvent fortement altérés dans la bouche épirote.

Const. Sterjopoulo, «Toponymies de la province de Conitza».
